



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Spiegelhalter-Adapter

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

mirror holder adapter

Nummer der Genehmigung: **30656**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **08**
Extension No.:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
SW-MOTECH GmbH & Co. KG
DE-35282 Rauschenberg
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
entfällt
not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
SVL 501



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: **30656**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **08**
Extension No.:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer's trademark

Typ und die Ausführung
Type and version

Genehmigungszeichen
Approval identification

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
siehe Punkt 1.4 des Prüfberichtes
see point 1.4 of the test report

6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
07.11.2017

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
64KA0001-08

9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Das Genehmigungsobjekt „Spiegelhalter-Adapter“ darf nur zur Verwendung gemäß:
The use of the approval object „mirror holder adapter“ is restricted to the application listed:

Punkt 2 des Prüfberichtes
Item 2 of the test report

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.
The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: **30656**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **08**
Extension No.:

10. Bemerkungen:
Remarks:
entfällt
not applicable
11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
nicht notwendig
not required
12. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval **extended**
13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
Erweiterung des Verwendungsbereiches
Extension of application range

redaktionelle Änderungen
editorial changes
14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
15. Datum: **27.11.2017**
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Kevin Eckmann





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: **30656**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **08**
Extension No.:

17. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

- Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
- Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal
- Beschreibungsunterlagen
Information package



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **30656**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **08**
Extension No.:

Ausgabedatum: **29.08.2006**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **27.11.2017**
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal
2. Beschreibungsbogen Nr.: Datum:
Information document No.: Date
entfällt
not applicable
3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date
64KA0001-08 **07.11.2017**
4. Beschreibung der Änderungen:
Description of the changes
Erweiterung des Verwendungsbereiches
Extension of application range

redaktionelle Änderungen
editorial changes



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **30656*08**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 30656

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **30656*08**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Fahrzeugteil : Spiegelhalter/-verbreiterung für Krafträder
 Typ : SVL 501
 Antragsteller : SW-MOTECH GmbH & Co. KG, 35282 Rauschenberg

64KA0001-08

0 Allgemeines

- 0.1 Antragsteller : SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8 / 10
35282 Rauschenberg
- 0.2 Hersteller : siehe 0.1

1 Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil

- 1.1 Art : Spiegelhalter/-verbreiterung
- 1.2 Typ : SVL 501
- 1.2.1 Ausführungen : siehe Anlage 1
- 1.3 Angaben zur Umrüstung
 - 1.3.1 Art : Spiegelhalter/-verbreiterung, Distanzstück zur Verbreiterung der Spiegelposition
 - Werkstoff : siehe Anlage 2
 - 1.3.2 technische Beschreibung : Distanzstück zur paarweisen Montage zwischen den serienmäßigen Rückspiegeln und deren Befestigungspunkten
 - 1.3.3 Abmessungen : siehe Anlage 2
 - Gewicht (pro Stück) : siehe Anlage 2
 - 1.4 Art und Ort der Kennzeichnung : Herstellerzeichen (SW-MOTECH), Typ (SVL 501), Ausführung gem. Anlage 1 sowie KBA-Genehmigungsnummer (KBA 30656) seitlich, ww. oberhalb eingeprägt
 - 1.5 Angaben zum Anbau
 Der Anbau der Spiegelhalter/-verbreiterung erfolgt gemäß den Angaben des Antragstellers.
 (Eine entsprechende Anweisung liegt jeder Umrüstung bei; siehe auch Anlage 3)
 Der Anbau kann als sicher betrachtet werden, wenn die Schrauben mit dem gemäß den Angaben des Antragstellers angegebenen Drehmomenten angezogen werden.

2 Verwendungsbereich

Die Verwendung des unter Pkt. 1. beschriebenen Umrüstung ist grundsätzlich an allen in Anlage 1 aufgeführten Kraftradtypen mit Typgenehmigung (ABE gem. § 20 StVZO oder EG-BE gem. RREG 92/61/EWG oder RREG 2002/24/EG oder EU (VO) 168/2013) bei ansonsten serienmäßiger Ausrüstung zulässig.

2.1 Auflagen

- 2.1 Auflagen für den Fahrzeughalter
 - 2.1.1 Es ist gemäß der Anbauanleitung des Antragstellers zu verfahren.

Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln, Deutschland Benennung/Designation: KBA-P 00010-96	Technologiezentrum Verkehrssicherheit TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln, Deutschland	2_ABE_1-13.07.2011 64KA0001-08.docx	Seite 1/4
---	--	--	-----------

§ 22 30656*08

Fahrzeugteil : Spiegelhalter/-verbreiterung für Krafträder
 Typ : SVL 501
 Antragsteller : SW-MOTECH GmbH & Co. KG, 35282 Rauschenberg

64KA0001-08

3 Prüfgrundlagen, Durchgeführte Prüfungen und Prüfbedingungen

3.1 Prüfgrundlagen

Die Umrüstung wurde gemäß folgender Vorschriften geprüft:

- § 30 StVZO, Beschaffenheit der Fahrzeuge,
- § 30c StVZO, Vorstehende Außenkanten,
- § 56 StVZO, Spiegel und andere Einrichtungen für indirekte Sicht,
- 97/24/EG, Kapitel 3, Vorstehende Außenkanten von zweirädrigen oder dreirädrigen Kraftfahrzeugen,
- 97/24/EG, Kapitel 4, Rückspiegel von zweirädrigen oder dreirädrigen Kraftfahrzeugen (Anhang III)
- VO (EU) Nr. 44/2014 Anhang VIII, Anforderungen hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten
- VO (EU) Nr. 3/2014 Anhang X, Anforderung an die Sicht nach hinten

3.2 Durchgeführte Prüfungen

3.2.1 Bauteilprüfung

Bauteilprüfungen gemäß RREG 97/24/EG, Kapitel 4 (Anhang I, II) bzw. VO (EU) Nr. 3/2014 Anhang X wurden nicht durchgeführt, da die Montage der Umrüstung nur in Verbindung mit dem jeweils serienmäßigen Rückspiegel (unverändertes Bauteil mit Bauartgenehmigung) zulässig ist.

3.2.2 Anbauprüfung

Die Anbauprüfungen wurden gemäß RREG 97/24/EG, Kapitel 4 (Anhang III) bzw. VO (EU) Nr. 3/2014 Anhang X durchgeführt.

3.2.3 Fahrdynamikprüfung

Bei der Fahrdynamikprüfung wurden nachfolgende Kriterien geprüft:

- Fahrverhalten in allen Geschwindigkeitsbereichen bis zur jeweiligen bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit bzgl. Längsrillenempfindlichkeit und Pendelverhalten um die Fahrzeug-Längsachse auf Bundesautobahn in Geradeausfahrt sowie in langgezogenen Kurven,
- Fahrverhalten in langsamen bis mittleren Geschwindigkeitsbereichen bzgl. des Lenkerflatter-Verhaltens (Shimmy-Effekt),
- Fahrverhalten in langsamen bis mittleren Geschwindigkeitsbereichen bzgl. des Lenkerschlag-Verhaltens (Kick-back-Effekt),
- Fahrverhalten beim spitzwinkligen Überqueren von Längsrillen,
- Fahrverhalten auf Schlechtwegstrecken

3.3 Prüfbedingungen

3.3.1 Prüfstrecken

Bundesautobahn : ebener, trockener Asphalt mit Längsrillen
 Bundesstraßen : ebener, trockener Asphalt mit Längs- und Querrillen
 Landstraßen : ebener und unebener, trockener Asphalt, Schlechtwegstrecke
 Datum der Prüfung : KW 42 2017
 Ort der Prüfung : Köln

§ 22 30656*08

Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln, Deutschland Benennung/Designation: KBA-P 00010-96	Technologiezentrum Verkehrssicherheit TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln, Deutschland	2_ABE_1-13.07.2011 64KA0001-08.docx	Seite 2/4
---	--	--	-----------

Fahrzeugteil : Spiegelhalter/-verbreiterung für Krafträder
 Typ : SVL 501
 Antragsteller : SW-MOTECH GmbH & Co. KG, 35282 Rauschenberg

64KA0001-08

3.3.2 Die Prüfungen wurden mit exemplarisch ausgesuchten Prüffahrzeugen durchgeführt, welche die Gesamtheit des unter Anlage 1 benannten Verwendungsbereiches abdecken.

4 Prüfergebnisse

4.2 Anbauprüfung

Die Anbauprüfung führte zu keinen negativen Auswirkungen bzw. Einflüssen bezüglich den unter Pkt. 3.2.2 genannten Kriterien.

4.3 Fahrdynamikprüfung

Bei den durchgeführten Fahrdynamik-Prüfungen wurden keine negativen Auswirkungen oder Einflüsse bezüglich den unter Pkt. 3.2.3 genannten Kriterien durch die Umrüstung bei ansonsten serienmäßiger Ausrüstung des Prüffahrzeugs festgestellt.

5 Anlagen

- Anlage 0 : Erläuterungen zum Nachtrag
- Anlage 1 : Verwendungsbereich / Ausführung
- Anlage 2 : Zeichnungen
- Anlage 3 : Anbauanleitung

6 Zusammenfassung

Die im Verwendungsbereich beschriebenen und mit dem Spiegelhalter/-verbreiterung, Typ SVL 501 ausgerüsteten Fahrzeuge genügen in soweit den Anforderungen der Prüfgrundlage gemäß Pkt. 3.1 und entsprechen den Bestimmungen der StVZO und den hierzu ergangenen Richtlinien und Anweisungen in der heute gültigen Fassung.

Gegen die Erteilung eines Nachtrags zur Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen keine technischen Bedenken.

Eine Abnahme gem. § 19 (3) StVZO durch einen amtl. anerkannten Sachverständigen oder Prüferingenieur wird nicht für erforderlich gehalten, wenn die Auflagen gemäß Pkt. 2.1 beachtet werden.

Das Prüflaboratorium ist für das o.g. Prüfverfahren anerkannt von der Benennungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter DAR-Register-Nr.: KBA-P 00010-96.

930/pl-sd
Köln, 07.11.2017



B.Eng. Paul Lohmar

Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln, Deutschland Benennung/Designation: KBA-P 00010-96	Technologiezentrum Verkehrssicherheit TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH Am Grauen Stein, 51105 Köln, Deutschland	2_ABE_1-13.07.2011 64KA0001-08.docx	Seite 3/4
---	--	--	-----------

§ 22 30656*08

Fahrzeugteil : Spiegelhalter/-verbreiterung für Krafträder

Typ : SVL 501

Antragsteller : SW-MOTECH GmbH & Co. KG, 35282 Rauschenberg

64KA0001-08

0 Erläuterungen zum Nachtrag

Anlage 0

Es wird berichtigt : --

Es wird geändert : - redaktionelle Änderungen

Es wird hinzugefügt : - weitere Fahrzeugtypen im Verwendungsbereich

Es entfällt : --

Bemerkungen : - Dieses Gutachten ist bezüglich des Verwendungsbereiches ein zusammenfassender Nachtrag zur Allgemeinen Betriebserlaubnis Nr. 30656.

§ 22 30656*08

Fahrzeugteil : Spiegelhalter/-verbreiterung für Krafträder
Typ : SVL 501
Antragsteller : SW-MOTECH GmbH & Co. KG, 35282 Rauschenberg

VERWENDUNGSBEREICH

Anlage 1

Fahrzeughersteller				
APRILIA (I) / 4123 Spiegelhalter/-verbreiterung, Typ SVL 501				
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführungen
RSV 1000 R	RR	e11*92/61*0093	'03 - '06	SVL.13.501.007
RSV 1000 R Factory	RR	e11*92/61*0093	'03 - '06	SVL.13.501.007
RSV 1000 R Tuono Fighter	RR	e11*92/61*0093	'04 - '06	SVL.13.501.007

Fahrzeughersteller				
BMW (D) / 0005 Spiegelhalter/-verbreiterung, Typ SVL 501				
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführungen
F 800 S	E 8 ST	e1*2002/24*0283	'06 - '10	SVL.07.501.008
F 800 ST	E 8 ST	e1*2002/24*0283	'06 - '10	SVL.07.501.008
F 800 GT	E8ST	e1*2002/24*0283	'12 - '16	SVL.07.501.010
F 800 GT	4R80 (K 71)	e1*168/2013*00029	'16 -	SVL.07.501.010
F 800 GT	4R80 (K 71)	e1*168/2013*00030	'16 -	SVL.07.501.010
S 1000 RR	K10	e1*2002/24*0421	'08 - '16	SVL.07.501.009
S 1000 RR	2R10 (K 46)	e1*168/2013*00012	'16 -	SVL.07.501.009
K 1200 S	K 12 S	e1*2002/24*0217	'04 - '08	SVL.07.501.005
K 1300 S	K 12 S	e1*2002/24*0217	'08 -	SVL.07.501.005
R 1200 S	R 12 S	e1*2002/24*0284	'06 -	SVL.07.501.005

Fahrzeughersteller				
DUCATI (I) / 4042 Spiegelhalter/-verbreiterung, Typ SVL 501				
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführungen
1199 Panigale	H8	e3*2002/24*0586	'11 -	SVL.22.501.001
1199 Panigale S	H8	e3*2002/24*0586	'11 -	SVL.22.501.001
899 Panigale	H8	e3*2002/24*0586	'14 -	SVL.22.501.001

Fahrzeughersteller				
HONDA (I) / 4124 Spiegelhalter/-verbreiterung, Typ SVL 501				
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführungen
CBF 600 S	PC 38	e3*2002/24*0231	'04 - '07	SVL.01.501.009
CBF 600 SA	PC 38	e3*2002/24*0231	'04 - '07	SVL.01.501.009
CBF 600 S	PC 43	e3*2002/24*0490	'08 -	SVL.01.501.008
CBF 600 SA	PC 43	e3*2002/24*0490	'08 -	SVL.01.501.008
CBR 600 F	PC 41	e3*2002/24*0454	'11 -	SVL.01.501.007
CBR 600 FA	PC 41	e3*2002/24*0454	'11 -	SVL.01.501.007
CBF 1000	SC 58	e3*2002/24*0373	'06 - '09	SVL.01.501.008

§ 22 30656*08

Fahrzeugteil : Spiegelhalter/-verbreiterung für Krafträder
 Typ : SVL 501
 Antragsteller : SW-MOTECH GmbH & Co. KG, 35282 Rauschenberg

64KA0001-08

VERWENDUNGSBEREICH

Anlage 1

Fahrzeughersteller				
HONDA (J) / 7100 Spiegelhalter/-verbreiterung, Typ SVL 501				
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführungen
CBR 600 F	PC 25	F 648	'91 - '93	SVL.01.501.002
CBR 600 F	PC 31	H 002	'94 - '96	SVL.01.501.002
CBR 600 RR	PC 40	e4*2002/24*1247	'06 - '10	SVL.01.501.007
CBR 900 RR	SC 28	G 034	'93 - '95	SVL.01.501.005
CBR 900 RR	SC 33	H 294	'95 - '97	SVL.01.501.005
CBR 1000 RR	SC 59	e4*2002/24*1726	'08 - '16	SVL.01.501.006
CBR 1000 RR	SC 77	e4*168/2013*00054	'17 -	SVL.01.501.006
CBR 1100 XX	SC 35	H 541	'96 - '01	SVL.01.501.004
CBR 1100 XX	SC 35	e13*92/61*0043	'01 - '07	SVL.01.501.004
VFR 750 F	RC 36	F 372	'91 - '97	SVL.01.501.002
VFR 800 FIW	RC 46	K 011	'97 - '99	SVL.01.501.002
VFR 800 F	RC 79	e4*2002/24*3054	'14 -	SVL.01.501.006
CB 1300 S	SC 54	e4*92/61*0187	'03 -	SVL.01.501.012
CB 1300 SA	SC 54	e4*92/61*0187	'03 -	SVL.01.501.012
VFR 1200 F	SC 63	e4*2002/24*2383	'09 -	SVL.01.501.006
CBF 1000 F	SC 64	e4*2002/24*2395	'09 -	SVL.01.501.008

Fahrzeughersteller				
KAWASAKI (J) 7103 Spiegelhalter/-verbreiterung, Typ SVL 501				
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführungen
GPZ 500 S	EX 500 A	E 444	'87 - '93	SVL.08.501.008
GPZ 1000 RX	ZXT 00 A	D 994	'85 - '90	SVL.08.501.008
ZR-7 S	ZR 750 F	e1*92/61*00023	'00 - '04	SVL.08.501.004
ZRX 1200 S	ZRT 20 A	e4*92/61*0106	'00 - '05	SVL.08.501.004
ZX-250 R Ninja	EX 250 K	e1*2002/24*0351	'08 - '09	SVL.08.501.003
Ninja 300	EX 300 A	e1*2002/24*0572	'12 -	SVL.08.501.012
ZX-6 R Ninja	ZX 600 F	G 937	'95 - '97	SVL.08.501.003
ZX-6 R Ninja	ZX 600 G	H 967	'97 - '99	SVL.08.501.003
ZX-6 R Ninja	ZX 600 J	e4*92/61*0042	'99 - '02	SVL.08.501.003
ZX-6 R Ninja	ZX 600 R	e4*2002/24*2077	'08 - '12	SVL.08.501.010
Ninja ZX-6R 636	ZX 636 E	e1*2002/24*0571	'13 -	SVL.08.501.012
ZX-9 R Ninja	ZX 900 B	G 588	'94 - '97	SVL.08.501.003
ZX-9 R Ninja	ZX 900 C	H 884	'97 - '99	SVL.08.501.003
ZX-9 R Ninja	ZX 900 E	e1*92/61*00054	'99 - '03	SVL.08.501.003
ZX-10 R Ninja	ZXT 00 E	e1*2002/24*0350	'07 - '10	SVL.08.501.009
ZX-10 R Ninja	ZXT 00 J	e4*2002/24*2548	'10 - '15	SVL.08.501.012
ZZR 600	ZX 600 D	F 382	'89 - '93	SVL.08.501.003
ZZR 600	ZX 600 E	G 202	'96 - '01	SVL.08.501.006

Fahrzeugteil : Spiegelhalter/-verbreiterung für Krafträder
 Typ : SVL 501
 Antragsteller : SW-MOTECH GmbH & Co. KG, 35282 Rauschenberg

VERWENDUNGSBEREICH

Anlage 1

Fahrzeughersteller				
KAWASAKI (J) 7103 Spiegelhalter/-verbreiterung, Typ SVL 501				
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführungen
ZZR 600	ZX 600 E	e4*92/61*0131	'02 - '04	SVL.08.501.006
ZZR 600	ZX 600 E	e4*92/61*0131	'05 -	SVL.08.501.003
Z 1000 SX	ZXT 00 L	e1*2002/24*0611	'13 -	SVL.08.501.005
ZZR 1100	ZXT 10 C	F 381	'89 - '92	SVL.08.501.002
ZZR 1100	ZXT 10 D	G 203	'92 - '01	SVL.08.501.002
ZZR 1200	ZXT 20 C	e1*92/61*00142	'02 - '05	SVL.08.501.004
ZZR 1400	ZXT 40 A	e4*2002/24*0912	'05 - '07	SVL.08.501.011
ZZR 1400	ZXT 40 C	e4*2002/24*1560	'07 - '10	SVL.08.501.011
ZZR 1400	ZXT 40 E	e4*2002/24*2810	'11 -	SVL.08.501.011

Fahrzeughersteller				
MONTESA-HONDA (E) / 7601 Spiegelhalter/-verbreiterung, Typ SVL 501				
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführungen
NT 700 V Deauville	RC 52	e9*2002/24*0069	'05 - '09	SVL.01.501.011
NT 700 VA Deauville	RC 52	e9*2002/24*0069	'05 -	SVL.01.501.011

Fahrzeughersteller				
PIAGGIO (I) / 4013 Spiegelhalter/-verbreiterung, Typ SVL 501				
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführungen
Aprilia RSV 1000 R	RR	e11*2002/24*0093	'06 - '09	SVL.13.501.007
Aprilia RSV 1000 R Factory	RR	e11*2002/24*0093	'06 -	SVL.13.501.007
Aprilia RSV 1000 R Tuono Fighter	RR	e11*2002/24*0093	'06 -	SVL.13.501.007

Fahrzeughersteller				
SUZUKI (J) / 7102 Spiegelhalter/-verbreiterung, Typ SVL 501				
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführungen
GSF 600 S Bandit	WVA 8	e4*92/61*0060	'00 - '04	SVL.05.501.003
GSF 650 S Bandit	WVCZ	e4*2002/24*2163	'09 -	SVL.05.501.009
GSF 1200 S Bandit	WVA 9	e4*92/61*0086	'00 - '04	SVL.05.501.003
GSF 1250 S Bandit	WVCH	e4*2002/24*1300	'06 -	SVL.05.501.009
GSX 600 F	GN 72 B	E 775	'88 - '97	SVL.05.501.007
GSX 600 F	AJ	H 928	'97 - '01	SVL.05.501.004
GSX 650 F	WVCJ	e4*2002/24*1342	'07 -	SVL.05.501.009

Fahrzeugteil : Spiegelhalter/-verbreiterung für Krafträder
 Typ : SVL 501
 Antragsteller : SW-MOTECH GmbH & Co. KG, 35282 Rauschenberg

64KA0001-08

VERWENDUNGSBEREICH

Anlage 1

Fahrzeughersteller				
SUZUKI (J) / 7102 Spiegelhalter/-verbreiterung, Typ SVL 501				
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführungen
GSX 750 F	GR 78 A	F 025	'88 - '97	SVL.05.501.007
GSX 750 F	AK	K 222	'98 - '01	SVL.05.501.004
GSX 750 F	WVAK	e4*92/61*0171	'02 - '05	SVL.05.501.004
GSX 1250 FA	WVCH	e4*2002/24*1300	'09 -	SVL.05.501.009
GSX 1300 R Hayabusa	WVA 1	e4*92/61*0012	'98 - '05	SVL.05.501.001
GSX 1300 R Hayabusa	WVA 1	e4*2002/24*0852	'05 - '08	SVL.05.501.001
GSX 1300 R Hayabusa II	WVCK	e4*2002/24*1618	'07 -	SVL.05.501.001
GSX-R 600	WVBG	e4*92/61*0100	'00 - '03	SVL.05.501.001
GSX-R 600	WVB 2	e4*2002/24*0253	'03 - '05	SVL.05.501.001
GSX-R 600	WVCE	e4*2002/24*0849	'05 - '07	SVL.05.501.006
GSX-R 600	WVCV	e4*2002/24*1756	'07 - '10	SVL.05.501.010
GSX-R 600	C3	e4*2002/24*2578	'11 -	SVL.05.501.010
GSX-R 750	C4	e4*2002/24*2587	'11 -	SVL.05.501.010
GSX-R 750	WVBD	e4*92/61*0068	'99 - '03	SVL.05.501.001
GSX-R 750	WVB 3	e4*2002/24*0261	'03 - '05	SVL.05.501.001
GSX-R 750	WVCF	e4*2002/24*0890	'05 - '08	SVL.05.501.006
GSX-R 750	WVCW	e4*2002/24*1852	'08 - '10	SVL.05.501.008
GSX-R 1000	WVBL	e4*92/61*0108	'01 - '02	SVL.05.501.001
GSX-R 1000	WVBZ	e4*92/61*0193	'03 - '04	SVL.05.501.001
GSX-R 1000	WVB 6	e4*2002/24*0375	'04 - '06	SVL.05.501.006
GSX-R 1000	WVCL	e4*2002/24*1343	'06 - '09	SVL.05.501.006
GSX-R 1000	WVCY	e4*2002/24*2132	'09 -	SVL.05.501.008
SV 650 S	AV	K 329	'98 - '02	SVL.05.501.002

Fahrzeughersteller				
TRIUMPH (GB) / 2014 Spiegelhalter/-verbreiterung, Typ SVL 501				
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführungen
Daytona 675 i	D 67 LC	e11*2002/24*0253	'05 - '12	SVL.11.501.001
Sprint GT	215 ND	e11*2002/24*0984	'09 -	SVL.11.501.002

Fahrzeugteil : Spiegelhalter/-verbreiterung für Krafträder
 Typ : SVL 501
 Antragsteller : SW-MOTECH GmbH & Co. KG, 35282 Rauschenberg

VERWENDUNGSBEREICH

Anlage 1

Fahrzeughersteller				
THAI HONDA (THA) / 7432		Spiegelhalter/-verbreiterung, Typ SVL 501		
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführungen
CBR 300 R	NC 51	e13*2002/24*0673	'13 -	SVL.07.501.009
CBR 500 R	PC 44	e13*2002/24*0602	'13 -	SVL.01.501.007
CBR 650 F	RC 74	e13*2002/24*0677	'13 - '16	SVL.01.501.007
CBR 650 F	RC 96	e13*168/2013*00097	'16 -	SVL.01.501.007

Fahrzeughersteller				
YAMAHA (J) / 7101		Spiegelhalter/-verbreiterung, Typ SVL 501		
Handelsbezeichnung	amtl. Typ	ABE/EG-BE	Bauj.	Ausführungen
FJR 1300	RP 04	e13*92/61*0045	'00 - '02	SVL.06.501.001
FJR 1300	RP 08	e13*92/61*0062	'03	SVL.06.501.001
FJR 1300	RP 11	e13*92/61*0081	'03 - '06	SVL.06.501.001
FJR 1300 A	RP 11	e13*92/61*0081	'03 - '06	SVL.06.501.001
FJR 1300 AS	RP 13	e13*2002/24*0041	'06 - '12	SVL.06.501.009
FJR 1300 A	RP 23	e13*2002/24*0574	'13 -	SVL.06.501.009
FJR 1300 AS	RP 23	e13*2002/24*0574	'13 -	SVL.06.501.009
FZ 1 Fazer	RN 16	e13*2002/24*0040	'05 -	SVL.06.501.010
FZ 6 Fazer	RJ 07	e13*92/61*0072	'03 - '06	SVL.06.501.008
FZ 6 Fazer	RJ 14	e13*2002/24*0111	'06 - '10	SVL.06.501.008
FZS 600 Fazer	RJ 02	H 988	'97 - '01	SVL.06.501.003
FZS 600 Fazer	RJ 02	H 988	'02 - '03	SVL.06.501.004
FZ 8 Fazer	RN 25	e13*2002/24*0393	'10 -	SVL.06.501.012
FZS 1000 Fazer	RN 06	e1*92/61*00103	'00 - '04	SVL.06.501.004
FZS 1000 Fazer	RN 14	e13*2002/24*0021	'04 - '05	SVL.06.501.004
XJ 6 Diversion	RJ 19	e13*2002/24*0323	'08 -	SVL.06.501.007
XJ 6 Diversion F ABS	RJ 19	e13*2002/24*0323	'10 -	SVL.06.501.011
YZF R 1	RN 01	H 917	'97 - '99	SVL.06.501.003
YZF R 1	RN 04	e1*92/61*00063	'99 - '01	SVL.06.501.003
YZF R 1	RN 09	e13*92/61*0054	'01 - '03	SVL.06.501.002
YZF R 1	RN 12	e13*92/61*0084	'03 - '06	SVL.06.501.002
YZF R 1	RN 22	e13*2002/24*0325	'09 - '14	SVL.06.501.005
YZF R 1	RN 32	e13*2002/24*0740	'15 -	SVL.06.501.012
YZF R 6	RJ 03	K 265	'98 - '03	SVL.06.501.003
YZF R 6	RJ 05	e13*92/61*0060	'03 - '04	SVL.06.501.002
YZF R 6	RJ 09	e13*92/61*0073	'04 - '05	SVL.06.501.002
YZF R 6	RJ 15	e13*2002/24*0223	'08 -	SVL.06.501.006

§ 22 30656*08